

# CARDILLAC

Paul Hindemith

## Erster Akt

### No. 1 Vorspiel und Chor

Nicht zu schnelle Viertel. Mit sehr viel Kraft ( $\text{♩} = 168$ )

The musical score is written for piano and consists of four systems of music. The first system begins with a forte (*ff*) dynamic marking. The second system features a first ending marked with a circled 'A'. The third system includes a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking and a 'dr' marking. The fourth system concludes with a fermata over the final chord.

© by B. Schott's Söhne, Mainz, 1926

Completely revised edition: © by Schott & Co. Ltd., London 1952

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *cresc.* and *f*. A triplet of eighth notes is marked in the left hand.

Second system of a piano score. It includes a circled letter 'B' above the right hand. The right hand has a complex texture with many beamed notes. Dynamics include *mf*. A triplet of eighth notes is marked in the left hand.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with some rests. Dynamics include *p* and *cresc.*

Fourth system of a piano score. The right hand features a dense texture of chords and beamed notes. Dynamics include *poco f*. Accents are placed over several notes in both hands.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with some rests. Dynamics include *cresc.* and *f*. A triplet of eighth notes is marked in the left hand.

©

*ff*

This system contains the first two staves of music. The upper staff features a melodic line with various accidentals and a circled copyright symbol. The lower staff provides harmonic support with chords and moving lines. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the lower staff.

*p*

This system contains the third and fourth staves. The upper staff continues the melodic development with slurs and ties. The lower staff features a more active bass line. A dynamic marking of *p* (piano) is indicated in the upper staff.

*mf*

This system contains the fifth and sixth staves. The upper staff has a melodic line with many slurs. The lower staff continues with harmonic accompaniment. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is shown in the upper staff.

This system contains the seventh and eighth staves. The upper staff shows complex melodic patterns with many slurs and ties. The lower staff has a bass line with some rests and moving lines.

This system contains the ninth and tenth staves. The upper staff continues with melodic lines and slurs. The lower staff provides harmonic accompaniment with various chordal textures.

Vorhang auf. Ein freier Platz, auf den von allen Seiten Straßen münden. Rechts vorn der Laden des Goldschmieds Cardillac. Nachtdunkel, kurz vor dem Morgengrauen. Die Läden von

(D)

Cardillacs Auslage sind geschlossen. ~ Man sieht ein kurzes Handgemenge einiger Männer. Eine Gruppe von Wächtern eilt herbei, doch ehe sie eingreifen kann, wird einer der Männer erstochen. Der Mörder entflieht nach links. Einige Wächter bemühen

sich um den Erstochenen und tragen ihn im Verlauf der Szene ab. Zwischen den übrigen und den beiden noch beteiligten Männern sieht man einen Wortwechsel entstehen, in dessen Verlauf der eine festgenommen und abgeführt wird, der andere unbe-

helligt hinter Cardillacs Haus verschwindet. ~ Auf den Lärm hin öffnen sich allenthalben Fenster und Türen und aus den Gassen strömt das aufgeschreckte Volk herbei.

ⓔ Im gleichen Zeitmaß

VOLK

Sopran *ff*  
 Alt *ff*  
 Tenor *ff*  
 Baß *ff*

Not - schrei! Auf - stand! Wer ruft  
 Not - schrei! Auf - stand! Wer ruft  
 Not - schrei! Auf - stand! Wer ruft  
 Not - schrei! Auf - stand! Wer ruft

*mf* *cresc.* *mf* *cresc.* *mf* *cresc.* *mf* *cresc.*

Im gleichen Zeitmaß

*fp* *ff* *fp* *ff* *fp* *cresc.*

uns? Sagt, was ge - schieht!  
 uns? Sagt, was ge - schieht! Ein Mann in  
 uns? Sagt, was ge - schieht! Ein Mann in

*f* *mf* *mf* *mf*

*fp* *ff* *fp* *ff* *fp*

Ein Mann in Wun - den, Wäch - ter bei krampf - gem  
 Wun - den, ein Mann in Wun - den, Wäch - ter bei krampf - gem  
 Wun - den und Wäch - ter bei krampf - gem Kör -  
 Mann in - Wun - den, Wäch - ter bei krampf -

*mf* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

*cresc.* *mf* *cresc.*

Kör - per. Ein Mord ver - übt.  
 Kör - per. Ein Mord ver - übt.  
 - gem Kör - per. Ein Mord ver - übt.

*f* *ff* *dim.*  
 Red. *ff* \*

*mf* *dim.*

Heut wie - der, wie so oft schon, weckt uns ein Angst - ruf,  
 Heut wie - der, wie so oft schon, weckt uns ein Angst - ruf,

*mp*

schreckt uns Sturz, — Rö-deln und Blut: ein To-ter, hin - - ge - streckt. *mf*

schreckt uns Sturz, — Rö-deln und Blut: ein To-ter, hin - - ge - streckt. *mf*

Seit

...der Tod be - drängt ge - walt - sam uns - re Stadt. *mf*

Wo - chen wissen wir: — der Tod be - drängt ge - walt - sam uns - re Stadt. *mf*

Der Tod be - drängt uns - re Stadt.

Wo - chen wissen wir: — der Tod be - drängt ge - walt - sam uns - re Stadt. —

Ⓒ

Wer ist ihm Va - sall? — Wer, in sei - nem

Wer ist ihm Va - sall? — Wer, in sei - nem

Wer ist ihm Va - sall? — Wer, in sei - nem

Wer ist ihm Va - sall? — Wer, in sei - nem

Dienst, voll - - streckt die  
Dienst, voll - - streckt die  
Dienst, voll - - streckt die  
Dienst, voll - - streckt die

*cresc.* *ff* *cresc.* *ff* *cresc.* *ff* *cresc.* *ff*

*cresc.* *ff* *cresc.*

Tat?  
Tat?  
Tat?  
Tat?

Oh - -

*mp*

*ff* *ff*

ne Er - geb - - nis sucht die Po - li - zei den Tä -



ter, er - neut ge - schieht Mord auf Mord. Rich -

*mf* Er - neut ge - schieht Mord auf Mord. Rich -

*mf* ter, er - neut ge - schieht Mord auf Mord.

*mp*

*tr*

3

ter und Schöf - fen spre - chen schwäch - lich un - wah - res

ter und Schöf - fen spre - chen schwäch - lich un - wah - res

Ur - teil, *più f* den Un - hold las - sen sie frei.

Ur - teil, *più f* den Un - hold las - sen sie frei.

... den Un - hold las - sen sie frei.

I

*mf*

*f*

Un - - - - - recht! Kein Ge - richt, Scher - -

Un - - - - - recht! Kein Ge - richt, Scher - -

Un - - - - - recht! Kein Ge -

Un - - - - - recht! Kein Ge -

- gen nicht, Waf - - - fen - sie schüt - - - zen uns

- gen nicht, Waf - - - fen - sie schüt - - - zen uns

- richt, Scher - - - gen nicht, Waf - - - fen - sie schüt - - - zen uns

- richt, Scher - - - gen nicht, Waf - - - fen - sie schüt - - - zen uns

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

Schnelle Halbe (♩ bis 132)

nicht, wir hel - fen uns selbst!

nicht, wir hel - fen uns selbst!

nicht, wir hel - fen uns selbst!

nicht, wir hel - fen uns selbst!

*ff.*

*ff.*

*ff.*

*ff.*

Schnelle Halbe (♩ bis 132)

Man faßt nacheinander verschiedene Verdächtige, stößt sie jedoch wieder beiseite.

Den Tä - - - ter greift, er lief nicht weg, er ist

Den Tä - - - ter greift, er lief nicht weg, er ist

*dim.* *mf*

noch hier. Sagt uns, wo ist er, wo ist

noch hier. Sagt uns, wo ist er, wo ist er, wo

wo ist er, wo ist er, wo

*f* *cresc.* *f*

er, wo ist er? *ff* Du, du bist's, du bist's, du

er, wo ist er? Du, du bist's, du bist's, du

ist er? Du, du bist's, du bist's, du

ist er? Du, du bist's, du bist's, du

*f* *cresc.*

bist's, dich fan - - - den wir am Mord - - platz  
bist's, dich fan - - - den wir - - am Mordplatz  
bist's, dich fan - - - den wir am Mord - - platz  
bist's, dich fan - - - den wir - - am Mordplatz

*dim.* *p>* *p* *dim.*

*f* *mf* *dim.*

hier. Nein, die - - - ser ist's!  
hier. Nein, die - - - ser ist's!  
hier. Nein, die - - - ser ist's!  
hier. Nein, die - - - ser ist's!

*mf* *mf* *mf* *mf*

*ff* *dim.*

Faßt je - - - nen dort, legt den - - - in Ban - -  
Faßt je - - - nen dort, legt den - - - in Ban - -  
Faßt je - - - nen dort, legt den - - - in Ban - -  
Faßt je - - - nen dort, legt den - - - in Ban - -

*mf* *f*

de! Der wein - te als wir ihn ge - packt -

de! Der wein - te als wir ihn ge - packt -

de! Der wein - te als wir ihn ge - packt -

de! Der wein - te als wir ihn ge - packt - Und

*cresc.*

*f*

*ff* > Nein! Nein! Nein! Laßt Nar -

*ff* > Nein! Nein! Nein! Laßt Nar -

*ff* > Ja! Ja! Ja! Laßt Nar -

der! Ja! Ja! Laßt Nar -

*dim.*

*cresc.*

*ff* *mf*

ren lau - fen. Du

ren lau - fen.

ren lau - fen.

ren lau - fen.

*p* *f*

*f*

(L) Neue Opfer der Volkswut.

lach - - - test hä - - - misch. Du trägst - - - ein Mes - ser.

Du lach - - - test hä - - - misch. Du

Du trägst - - -

Du

Du Blei - - - cher zit - terst. Du droh - - -

trägst - - - ein Mes - ser. Du Blei - cher zit - - - terst. Du droh - - -

ein Mes - ser. Du Blei - - - cher zit - terst. Du droh - - -

trägst - - - ein Mes - ser. Du Blei - - - - - cher zit - terst.

*stacc.* *cresc.*

-test. Dein Arm blut' Be - - - kennt.

-test, dein Arm - blut, du droh - test, dein Arm - blu - tet. Be - kennt.

- - - test, dein Arm - blut' Be - - - kennt.

Du drohstest, du drohstest, dein Arm - blu - tet. Be - kennt.

*ff* *fff*

Chor in zwei Gruppen Erste Gruppe

**M** *ff* 8

Ihr ver - bergt den Mör - der. Ihr selbst

Ihr ver - bergt den Mör - der. Ihr selbst

Ihr ver - bergt den Mör - der. Ihr selbst

Ihr ver - bergt den Mör - der. Ihr selbst

Lebhafter *mf* *cresc.* *marc.*

Zweite Gruppe

*ff*

seid die Schuld'gen. Ihr halft dem Ver -

seid die Schuld'gen. Ihr halft dem Ver -

seid die Schuld'gen. Ihr halft dem Ver -

seid schuldig. Ihr halft, halft dem Ver -

*ff* *mf* *cresc.*

Erste Gruppe

zweite Gruppe

-bre-cher. Zur Tat habt ihr den Kerl ver - lei - tet. So treff euch Ü - -

-bre-cher. Zur Tat habt ihr den Kerl ver - lei - tet. So treff euch Ü - bel -

-bre-cher. Zur Tat habt ihr den Kerl ver - lei - tet. So tref - fe euch

-bre-cher. Zur Tat habt ihr den Kerl ver - lei - tet. So treff euch Ü - -

*ff* *stacc.* *f* *cresc.*

Erste Gruppe

bel-tä - - ter jetzt die Stra - fe. Nicht wer - - - det ihr die  
 -tä - - - ter jetzt die Stra - fe. Nicht wer - - - det ihr die  
 Ü - - bel - tä - - ter die Stra - fe. Nicht wer - - - det ihr die  
 - - bel-tä - - - ter jetzt die Stra - fe. Nicht wer - - - det ihr die

Zweite Gruppe

Stadt mehr mit Tot - - - schlag ver - wü - sten. Eu - - rer Mord - -  
 Stadt mehr mit Tot - - - schlag ver - wü - sten. Eu - - rer Mord - -  
 Stadt mehr mit Tot - - - schlag ver - wü - sten. Eu - - rer Mord - -  
 Stadt mehr mit Tot - - - schlag ver - wü - sten. Eu - - rer Mord - -

- - lust wird nie - mals ein Mensch - - - mehr ver - fal - len.  
 - - lust wird nie - mals ein Mensch - - - mehr ver - fal - len.  
 - - lust wird nie - mals ein Mensch - - - mehr ver - fal - len.  
 - - lust wird nie - mals ein Mensch - - - mehr ver - fal - len.



Alle

Ah!

Ah!

Schlägerei

Ah!

Ah!

*cresc.*

*fff*

Der Offizier mit den Wächtern eilt herbei und treibt die Streitenden auseinander. Es wird hell.

Einleiten

*ff*

No. 2 Szene mit Chor (♩ etwa 58)

DER OFFIZIER

*f*

Tö-tende Räuber bei Nacht, zankende Bürger dazu! Hilft der Streit, den Mord zu ver-

*ff*

*f*

*ff*

*f frei*

Ⓐ Wieder lebhaft

O. *-wehn?*

VOLK

Was sonst bringt Hil - - - fe ?

Was sonst bringt Hil - - - fe ?

Was sonst bringt Hil - - - fe ?

Was sonst bringt Hil - - - fe ?

Wieder lebhaft

O. *einleiten*

Wieder breit

Vom Ha - dern und Kämpfen laßt ab! Man versteht, was ihr fühlt,

(♩ etwa 160)

Ⓑ Mäßig schnelle Viertel, immer sehr markiert

O. *-nur zu gut-* und ver - zeiht. Entsetzen und

*frei*

Zorn packt nicht euch al-lein. Die Ob-ren sind müd des Geschehns und ih-rer

*mf*

Ohn-macht. Der Kö-nig be-auf-tragt mich, das Ge-

*f* *dim.*

-heim-nis zu lö-sen. Mit Rech-ten, mit Trup-pen, mit Voll-macht, mit Geld bin ich be-

*mf*

-stallt. Viel wird ge-tan, euch vom Alp zu be-frei-

*cresc.* *f* ©

*mf*

-en. Al - le

Nächt sind wir aus — zum Fang. jeden-orts, je - der - stund, je - den - falls sind wir

wach. Die Stadt deckten wir mit einem töd - lichen Netz. Ein

*poco a poco cresc.*

*cresc.*

Zu - - - fall nur war's, daß der Mör - der mir heu - te ent-kam.

*f*

Nicht lan - - ge mehr — ist das Frei - sein ihm gegönnt. Vielleicht, daß aus

*ff* *f*

ⓓ

Vor - sicht er auf - gibt zu mor - - den. Geht ruhig heim,

*mf* *mf*

verrichtet eu - er Gewerk.

Sopran *f* *dim.*

Alt *f* *dim.*

Tenor *f* *dim.*

Baß *f* *dim.*

Wir glau - - ben wil - lig, wir glau - ben wil - lig, wir glau - ben wil - lig, wir glau - ben wil - lig,

*dim.*

VOLK

wir glauben willen  
wir glauben willen  
wir glauben willen  
wir glauben willen

*mf*

Es ist heller Tag geworden. Die Fensterläden von Cardillacs Werkstatt werden geöffnet. Man sieht durch große offene Fensterbögen ins Innere der Werkstatt. Drinnen, nahe am Fenster, steht ein Werkstisch. Man sieht Cardillacs Gesell ab und zu gehen,

*dim.*  
ohne Entsetzen und ohne Mißtraun.  
*dim.*  
ohne Entsetzen,  
*dim.*  
ohne Entsetzen und ohne Mißtraun.  
*dimin.*

Ⓔ Geräte und Werkzeug auf dem Tisch bereitstellen. Das Volk schaut ehrfürchtig und etwas beschämt zu.

*pp*  
Geht heim und tut wie  
*pp*  
Geht heim und tut wie  
*pp*  
Geht heim und tut wie  
*pp*  
Geht heim und tut wie

*mf*  
*p*  
*mf*

Car - dil - lac, der nichts von Mord und Streit weiß.

*mf*

Car - dil - lac, der nichts von Mord und Streit weiß.

*mf*

Car - dil - lac, der nichts von Mord und Streit weiß.

*mf*

Car - dil - lac, der nichts von Mord und Streit weiß.

*mf*

8 3 *dimin.* 3 8

Werk nur. Nichts hält ihn da - von ab.

*p*

Werk nur. Nichts hält ihn da - von ab.

*p*

Werk nur. Nichts hält ihn da - von ab.

*p*

Werk nur. Nichts hält ihn da - von ab.

*p*

*mf* *dimin.* 8 3

So ist's recht.

*mp*

So ist's recht.

*mp*

So ist's recht.

*mp*

So ist's recht.

*mp*

*dimin.* *mp*

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various musical notations including triplets and dynamic markings like *pp* and *p*.

Volk ab in die Straßen. Von rückwärts kommen, der Menge entgegengestrebend, die Erste Sängerin der Oper und der Junge Kavalier.

### No. 3 Duett

Rezitativartig

Bewegt

DIE ERSTE SÄNGERIN

*poco parlando*

Schnell

Ruhiger

Musical notation for the first singer's part, including a treble clef, 4/4 time signature, and lyrics: "Was gab es hier? Die Leute sind erregt."

DER JUNGE KAVALIER

Musical notation for the second singer's part, including a treble clef, 4/4 time signature, and lyrics: "Das alte"

Bewegt

Schnell

Ruhiger

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass clef with various musical notations including triplets and dynamic markings like *mf*, *p*, and *f*.

Musical notation for the first singer's part, including a treble clef, 5/4 time signature, and lyrics: "Das Un-er-hör-te, Ver-mess-ne,"

Musical notation for the second singer's part, including a treble clef, 5/4 time signature, and lyrics: "Lied: ein Mord."

Piano accompaniment for the third system, featuring a treble and bass clef with various musical notations including triplets and dynamic markings like *p*, *f*, and *mf*.



S. *mf* Ruhiger  
 mir nah-ge-bracht!

J.K. *mf* beflissen  
 Wie dumm! Ver-stört, zu lang-sam, hielt ich euch zu-

Gehalten Schnell Ruhiger  
*mf* *f* *p*

S. Schnell spöttisch *mf* (A) Ruhiger  
 Was ist's, das euch so ver-

J.K. -rück von A-ben - teu-ern

Schnell Ruhiger  
*f* *mf*

S. -stört macht?

J.K. *mf* verzweifelt  
 Mein Gott, ihr tut, als sei meine Lei - den-schaft euch ent-gan -

*f dim.* *p*

Zeitmaß eines (nicht langsamen) Menuetts (♩ = 126)

J.K. *poco f* begeistert  
 -gen. So oft ihr singt, bin ich der O-per treu-ster

*mf* *p*

J.K. *p*  
 8 Gast. Ich lau - re an der Tür, um euch, wenn ihr

tr *pp*

J.K. *f*  
 8 kommt und geht zu er-spähn, selbst wenn ihr bis zum Mor-gen probt wie

*poco cresc.* *mf* tr *tr* *tr* *tr*

SÄNGERIN (B) ihn überhörend *mf*  
 8 Sagt doch, was wißt ihr von der Ge-walt -

J.K. heu - te Nacht.

*f* *cresc.* *f* *mf*

S. - - tat? Was des Un-heiße Ur - sprung? Auf wen hat man Ver - dacht?

J.K. *p*  
 8 Ge -

*p*

J.K. *cresc.*  
 -heim-nis um-hüllt Verbre-cher, Ver-bre-chen. Doch ver-mu-tet man: all die

*mf*  
*poco marc.*

J.K. *f*  
 8 Schauer-ta-ten, de-ren Zahl Pa-ris mit Ent-set-zen füllt, ein einz-ger Mann—

*cresc.*  
*f*

S. *aufmerksam mf*  
 Ein Held?

*p*

J.K. *p*  
 —al-lein führt sie aus.— Wohlkaum. Eristzuver-  
 (♩ = 63-68)  
 Beruhigen Langsam, jedoch frei  
 im Zeitmaß (Rezitativ)

*fp*  
*f*  
*mf*  
*mp*  
*mf*

J.K. © *p frei*  
 8 -dammen,vielleicht zu be- kla- gen. Was der Ver-bre-chen Sinn auch sei,

*pp*  
*acceler. 6*  
*f*  
*p*

J. K. *mf*

ei - nes ist ih - nen al - len ge - mein - sam, näm - lich, daß je - des - mal, so

J. K.

oft ein Mord geschieht, den Op - fern ein Stück Schmuck — ent - ris - sen wird.

*pp* *acceler. 6*

J. K.

Ein Ver - rücker, der of - fen - bar nur mor - det, be - hext

*p* *mf* *3* *trb* *3* *trb* *p* *f*

J. K.

und blind, wenn Gold - glanz ihn ver - lockt.

*mf* *3* *tr* *3* *p* *tr* *acceler. 6* *f*

listig, gedankenvoll

*f*

ⓓ

S. *f* Sagt mir den Grund

J.K. *mf* sonst raubt man ihnen nichts. Der Schmuck verschwindet, taucht nicht im Handel auf.

In ruhigem, gleichmäßigem (Marsch-) Zeitmaß (♩ = 63-68)

ungeduldig

J.K. *p* Warum be-richt ich euch von üb - len Ta - ten? Statt des - sen hört, wie ihr mir al - les

J.K. seid, wie ich nach euch ver-lang, was ich ge-tan habe euch zu - lieb! Die Schu-le floh ich,

J.K. *mf* ver-gaß die rit-ter-li-che Er - zieh - ung, ließ Kämpfe, Waf-fen, Bü-cher, Pfer - de. Meine *cresc.* lachend

(E) streichelt ihm ironisch die

S. 

J.K.   
 8 Mutter schickt mich zu Ärzten, mein Vater glaubt mich beherrscht von Er



S. Wange   
 Habt euch frei von allem gemacht und bleibt doch was ihr wart: ein reicher, ver -

J.K.   
 8 -pres-ern.



S.   
 -wöhn-ter Kna-be, der glaubt, man hab auf ihn und sei-ne Zu-neigung ge-war -



In der Werkstatt hat der Gesell den Arbeitstisch fertig gerichtet. Cardillac kommt aus dem Innern des Hauses, läßt sich am Tisch nieder und beginnt zu arbeiten. Der Gesell geht ihm zur Hand.

S.   
 -tet, dernach Gewohn-heit sich an die wohl-ge-deck-te Tafel setzt zum Genuß.

J.K.   
 8 Ach, ihr



J.K. mit Überzeugung prahlend

kränkt mich, ihr könnt mich nicht er-mes-sen. Wer im -

Im früheren Menuettzeitmaß ( $\text{♩} = 126$ )

J.K.

- mer euch ge-liebt, ein Zwerg ist er, ge-mes-

*pp* *poco cresc.*

S. halb erstaunt, halb neugierig ihn herausfordernd

So bie - -

J.K.

- sen an mir und meiner grenzen-lo-sen Lie-be!

*mf* *poco f*

S.

- tet mir, was mir kei - - - ner bot, und bringt, -

*mf* *cresc.*

S. *was noch nie - - mand brach - - - te, und ich*

allmählich verbreitern

S. *will euch Er-füll - ung hof - fen las - sen. Was nie - -*

J.K. *Was nie - -*

S. *- mand brach - te und kei - - - ner bot, und ich will*

J.K. *- mand brach - te und kei - - - ner bot, und ich darf*



Ritardando

S. euch Er - fül - lung hof - fen las -

J.K. Er - fül - lung hof -

*f* *pp* *ff*

Im Zeitmaß

Sängerin schnell ab

S. - sen.

J.K. - fen.

*p cresc.* *tr* *trb*

No. 4 Duett

Mit Leidenschaft, sehr bewegt (♩. etwa 126)

J.K. Wenn sie mich ei - nen Schim - mer der Hoff - nung - se -

*fp* *tr*

J.K. 8 - hen läßt, \_\_\_\_\_ war - um spot - tet sie mei - ner? \_\_\_\_\_

J.K. 8 Macht die Krän - kung mich wan - ken? \_\_\_\_\_ Nehm ich ih - re Her - aus - ford - riten:  
In seinem

Ⓐ Im Zeitmaß

J.K. 8 Überschwang wendet er sich teilnahmesuchend an Cardillac  
- rung an? \_\_\_\_\_ Ad, Mei - ster Car - - dil -

J.K. 8 - lac, soll ich se - - lig sein, soll ich ver - zwei - -

J.K. *mf*  
 - - feln? HÖr - tet ihr denn nicht un - ser Ge - spräch.  
 CARDILLAC *mf*  
 sieht freundlich - verwundert auf. Was ist's? Ich

C.  
 war mit mei - - ner Ar - beit be - schäf - - - tigt und hör - te

C.  
 nicht was sonst ge - schah.

Ⓑ *p* *mf*  
 setzt sich auf eine Bank bei Cardillacs Fenster  
 J.K. Saht ihr sie nicht? Denkt doch, sie wies mich nicht  
 C. Kei - - nen sah ich.

J.K. *f*  
gän - lich zu - rück. Was kann der gro - ßen  
C.  
teilnahmsvoll belustigt War - um soll - te sie?

J.K.  
Sän - gerin ein klei - ner Nie - mand be - deu - - - ten.  
C.

J.K. *poco rit.* *f*  
kaum hinhörend Sie ist die Pri - ma -  
C.  
Was singt sie?  
*Breiter*  
*poco rit.* *p* *cresc. molto*

J.K. *tenuto*  
8 - don - - na der O - - - per. Mor - gen ist ihr gro - ßer  
C.  
*f* *p* *mf* *cresc. molto*

*tenuto* Im Zeitmaß

J.K. *mf*

8 Tag. — Sie spie-len dann die neu - e O - - per des Ka-pell - mei-sters Lul - -

J.K.

8 -ly, den Pha - e - ton, Manprobt seit Wo - chen da - für, seit kur-zem

J.K.

8 auch die Näch - te hindurch. Gra-de jetzt bei Tä - ges - an - bruch

*dim.*

**D** Wieder breiter *tenuto*

J.K. *f*

8 ging man von der Büh - ne. Ich durf - te sie bis — hier - her —

*pp* *cresc. molto* *f*

J.K. *8* — be — glei — ten.

C. schmunzelnd, voll Gefallen an dem Jüngling *f* Wel-der Mut! *tenuto* Gleich die Pri - ma-

J.K. geschwätzig in seinem Glück *mf* Im Zeitmaß Sie quält mich mit ih - rem Spott, doch zu -

C. - don - na! Im Zeitmaß *p*

J.K. *cresc.* *riten.* *a tempo* *ff* *f* *8* 8-gleich macht sie mir Hoff - nung. Wel - die Hin - der-

C. *cresc.* *ff* *mf*

J.K. *8* -nis - se wüß - te mei - ne Lie - be nicht zu ü - ber-win -

J.K. *8* - - - den!

J.K. *8* **(F)** vertraulich heischend *Recit. frei*  
 Meister, wart ihr denn nie verliebt?

J.K. *8* springt auf *mf frei*  
 Was sag ich! Wer könn-te sol - che Din-ge schaffen oh - ne Lie - be!

J.K. *8* *frei* *f frei*  
 Wenn der Beschau-er, der Beta - sten-de in Won - nenschwelgt, was muß

J.K. *mf*  
 8 der — füh — len, der sie er — zeugt. — *frei* Das  
 C. wohlwollend erstaunt Begreift ihr, was hier zu se — hen ist? *mf*

J.K. *Lebhaft und erregt* (♩ = 160)  
 8 be — ste Pu — bli — kum des Künst — lers sind die Verlieb — ten. Betrachtet verschiedene Stücke.  
 C. *f*

J.K. *pp*  
 8 Nur ih — re ge — schärf — ten Sin — ne ver — stehn ganz das Wohl — ge —  
 Die Ein — heit von Form und Aus — druck, von Stein und Me — tall, von

J.K. *cresc.*  
 8 — meß — ne, ge — heim — nis — voll Be — grün — de — te, Wer sonst er — fühl — te das Run —  
 Wol — len, Er — reich — tem hier in die — sem Kreuz, die zar — te Werb — ung, ver — halt —



J.K. *mf*

8 -de die - ses Kelds, \_\_\_\_\_ Wad - sen und Ver - eb - ben in Har - mo -  
 -ne Se - lig - keit, \_\_\_\_\_ zö - gern - des Ver - lan - gen in ei - nem

J.K. *mf* *cresc.*

8 -nie. hat einen Kopfschmuck genommen, den Cardillac Doch was ihr da  
 Ring. zühörend vor sich hingelegt hatte.

C. *mf*

geschmeichelt und doch Seht euch nur al - les an,  
 etwas skeptisch

J.K. *f*

8 habt ist wohl das Äu - ßer - ste, das Voll - kom - men - ste.

J.K. *f* *f*

8 Hab ich nicht recht? läßt den Schmuck in der Sonne spielen. Ein Di - a - dem, \_\_\_\_\_

C. *mf*

anerkennend lächelnd Ein Ken - ner!

J.K. *p*  
 wie es noch kei - ner schuf, kei - ner schenk - te. Ja, das

J.K. *pp*  
 ist's: was ihr noch kei - ner bot, was ihr noch nie - mand brach - te.

J.K. <sup>(H)</sup> *erregt mf*  
 Hört, lie - ber Mei - - - ster, ihr kennt mei - nen Va -

J.K. *p* *cresc.*  
 -ter, wißt wie un - end - lich reich - er ist, wie er im - mer be - strebt

J.K. *f*  
 ist, mich al - les Glück ge - nies - sen zu las -

*cresc.* *f* *dim.*

J.K. *f* *mf* *p*  
 - sen. Mein ist der Schmuck. *①* Gehetzt  
 CARDILLAC betroffen abwehrend *p*  
 Seid ver - nüf - tig. Er ist zu teu -

*mf* *gehalten* *①* Gehetzt

Rührtr. *fp* *ff*

J.K. *f* *mf*  
 höhnisch Für uns zu teu - er! Wie das? Ihr seid ein Händ - ler, nicht nur Künst - ler!  
 ungeduldig *mf* nervös werdend

C. - er. Es ist nicht feil.

*fp* *ff*

J.K. *f* *mf* *ff* *fp*  
 zuversichtlich *f* hält sich außer Cardillacs Reichweite  
 Der in die Werkstatt tretende Gesell wird Zeuge der Szene Nichts an - de - res will ich. ängstlich fordernd *mf*

C. Nehmt an - de - res, den Kelch, das Kreuz, den Ring. will den Kopfschmuck zurücknehmen Wollt ihr mich

*ff* *fp*

erschrickt einen Moment, aber ihn kann

J.K. *f* Euch ge - hört es nicht mehr.

C. *p* bit - ten se - hen, bet - teln um mein Ei - gen - tum? finster und heiser Gebt! be - herrscht sich jedoch sofort

J.K. *mf* **K** nichts in seinem Taumel stören *cresc.* Was ihr auch sagt, nie kehrt es zu - rück. *f* Sä - het ihr wie ich vor -

*p* *f* *p* *stacc.*

Noch einige vergebliche Versuche Cardillacs, den Schmuck zurückzuerlangen.

J.K. *f* - aus, welch un - säg - li - ches Him - melsglück aus ihm er - wach - sen wird, vol - ler Stolz gäbt ihr

*f* *p*

Breiter

Im Zeitmaß

Vorhang

J.K. *f* eu - - er Werk. Ihr wür - det mit mir se - lig sein. Schnell ab.

*f* *ff*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in a key with two flats and a 9/8 time signature. It includes various note values, rests, and dynamic markings.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a circled 'L' above the treble staff, a *mf* dynamic marking, and a *f* dynamic marking. The time signature changes to 6/8 and then 9/8.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music continues with various note values and rests.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a *pp sempre legato* dynamic marking. The time signature changes to 6/8.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The time signature changes to 6/8 and then 9/8.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a circled 'M' above the treble staff and a *ff* dynamic marking. The time signature changes to 9/8.

dimin.

Breiter

*pp* *cresc. molto* *ff* *dim.*

tenuto

*p* *cresc. molto* *ff* *dim.*

tenuto

*p* *cresc. molto* *tenuto*

Wieder fließend

*dim.* *mf*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of several measures with various notes, accidentals, and a circled 'C' above the staff.

Second system of musical notation, including the instruction *beruhigen* above the staff. The music continues with treble and bass clefs.

Third system of musical notation, showing a change in time signature to 6/8. The music continues with treble and bass clefs.

Fourth system of musical notation, including the instruction *(P) Ruhiger* above the staff. Dynamic markings *p* and *(pizz.)* are present. The music continues with treble and bass clefs.

Fifth system of musical notation, including the instruction *dim.* above the staff. The music continues with treble and bass clefs.

Der Vorhang hebt sich langsam

Sixth system of musical notation, including the instruction *pp* above the staff. The music continues with treble and bass clefs.

# No. 5 Lied

Außerordentlich langsam

(♩ etwa 50)

Das Zimmer der Sängerin. Eine Ausgangstüre, eine andere— aus der man Licht scheinen sieht—die nach dem übrigen Teil der Wohnung führt. Es ist

Abend, das Zimmer ist traulich beleuchtet. Ein großes Fenster, durch das man draußen den Mond scheinen sieht. Im Hintergrund ein Ruhebett. Vorne ein Tischchen, an dem die ein schönes Hauskleid tragende Sängerin mit dem reichen Marquis sitzt. Sie haben

gerade ihr Mahl beendet. Auf dem Tisch steht noch die Fruchtschale mit Tellern, die Servietten liegen gebraucht daneben. Der Marquis steht auf, umarmt die Sängerin zum Abschied, sie erwidert seine Umarmung freundlich. Er richtet vor dem Spiegel Perücke

## SÄNGERIN

(♩ bis 66)  
pp

und Rock, schnallt den Degen um und nimmt seinen Mantel. Nach nochmaligem Abschiedskuß verläßt er sie. — Matt und ergeben, aber von der Süße der Nacht doch seltsam-erregt, singt sie vor sich hin.

### Ⓐ Sehr ruhig bewegt (♩ etwa 72)



S. freu - - end und nicht krän - kend, stolz ih - rer

S. Männ - - lich - - keit - so sind sie

S. al - - le.

ⓑ Vorangehen  
S. Harm - los und fromm, wenn man sie strei - - delt,

S. *cresc.*  
 von Arg - heit schein - bar weit ent - fernt. Wie gern sie uns dann tra - gen: mein

*mf* *p* *cresc.*

S. *f*  
 Haus - hier, die Freun - de, da - zu die O - - - per.

*f*

S. *mf* *cresc.*  
 Sind stets er - füllt, doch nie er - fül - - lend, sind ei - - - tel

*mf* *cresc.*

S. *f*  
 Selbst - - - sucht und bar al - ler Wun - der, al - ler Ge - heim -

*f*

S. *cresc.*  
 - nis-se. Wo ist das We - - - sen, das mir Er -

*p mp cresc.*

S. *f*  
 -gän - zung ist? Das mehr an Ta - - ten, mehr an Lie - be

*f*

© *p mf cresc.*  
 hat, das mich mit Hin - ga - - be zu Größ - tem. hin -

*p mf cresc. mp cresc.*

Zurückhalten

S. *f*  
 - an - - hebt, mich Welt und Sein und Tun überwin - den

*f mf f p*

Langsam (♩ bis 66)

S. *pp* *pp*

läßt. Ei-nen Augenblick glaubte ich heut, \_\_\_\_\_ es sei

Sehr langsam

Ⓧ Ruhig bewegt (♩ bis 72) lächelnd resigniert *p*

S. *pp* *mp* *mf* *p*

da. Ge - sang, Er-folg, \_\_\_\_\_

S. Ge-nuß, Ver - ges - sen, Tod hel - le

S. Wirk - lich-keit ... kein Wun - - - der ge - -

*dim.* *dim.*

S. *-schiebt.* Sie verlöscht das Licht und trägt die Fruchtschale in das Neben-  
zimmer. Die Bühne bleibt einige Augenblicke leer.

*dim.* *pp*

### No. 6 Pantomime (Duett für 2 Flöten)

Ruhig bewegte Viertel. Sehr graziös (♩ etwa 84)

*p*

Vorsichtig spähend kommt der junge Kavalier durch die Eingangstür Er trägt das Diadem

*mp*

unter seinem Mantel. Er blickt umher nach der Sängerin, bemerkt sie im Nebenzimmer

*mp*

und macht sich, verwirrt und kühn zugleich,

Musical score for the first system, measures 1-4. The piano part features a complex rhythmic pattern with triplets and changing time signatures (3/8, 2/4, 3/4).

bereit, sie zu empfangen. Sie kommt

Musical score for the second system, measures 5-8. The piano part includes dynamic markings *mp* and *p*.

zurück, ist erschrocken einen Mann hier zu sehen und will abwehrend um Hilfe

Musical score for the third system, measures 9-12. The piano part includes dynamic markings *mp* and *dim.*.

rufen. Er beruhigt sie mit bittender Bewegung, sie erkennt ihn. Erstaunt,

Musical score for the fourth system, measures 13-16. The piano part includes dynamic markings *pp* and *cresc.*.

skeptisch und doch keineswegs unangenehm berührt will sie ihn erst hinaus -

Musical score for the fifth system, measures 17-20. The piano part includes dynamic marking *mf* and a section marker **B**.

weisen, aber gerührt durch sein Flehen läßt sie ihn

*p* *p* *mp*

bleiben. Sie setzen sich nebeneinander Er, völlig überwältigt

*mp* *pp*

von Liebe, macht ihr halb knabenhaft halb besessen

*mp*

den Hof. Sie weiß erst kaum, was sie davon halten soll,

*mp*

ist aber dann so <sup>©</sup> benommen durch seine ehrliche Eindringlichkeit, daß sie ihn

*p* *mp*

gewähren läßt. Ihr Unglaube wankt: soll das Außerordentliche,

*mf* *cresc.* *poco f*

Niegekannte hier Wirklichkeit werden? Er umarmt sie lange.

*dim.* *mp*

Sie gibt nach und nimmt ihn in ihre Arme,

*poco cresc.* *mp* (D)

herzt und küßt ihn in gänzlich anderer Weise

*cresc.* *poco f* *mf*

als vorher den Marquis. In der Fülle seines Glücks

*dim.* *mp* *pp*



gibt er ihr das Diadem. Szene des

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the lyrics "gibt er ihr das Diadem. Szene des". The score is written in a grand staff with treble and bass clefs. It includes a dynamic marking of *pp* and a fermata over the word "Diadem".

Aufprobierens, Bewundern und Betrachtens im Spiegel,

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment for the lyrics "Aufprobierens, Bewundern und Betrachtens im Spiegel,". The score includes a triplet of eighth notes in the bass line and a dynamic marking of *pp*.

unterbrochen von Umarmungen und Küssen.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment for the lyrics "unterbrochen von Umarmungen und Küssen.". The score includes a dynamic marking of *poco cresc.* and a change in time signature from 3/8 to 2/4.

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment. It includes dynamic markings of *dim.* and *mp*.

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment. It includes dynamic markings of *più dim.*, *pp*, and *poco cresc.*, and a key signature change to E major indicated by a circled 'E'.

dim.

Sie legen sich aufs Ruhebett.

Er nimmt ihr den Schmuck ab, hält ihn, während

*p* *cresc.*

er verzückt seinen Kopf auf ihre Schulter legt.

*dim.* *p* (F)

*dim.* *mp* Ruhiger werden (etwa 108)

Der Mond macht die Steine des Diadems glitzern.

Die Musik setzt aus.

Durch das Fenster steigt eine dunkle Gestalt in Mantel und Maske. Sie springt zum Bett, ersticht den Kavalier und entreißt ihm den Schmuck. Die Sängerin, benommen von der Liebe des jungen Mannes, hat kaum Zeit zu begreifen. Sie schreit auf, aber der Mörder ist schon entflohen.

Sehr lebhaft (♩ = 138)

Der Vorhang fällt rasch